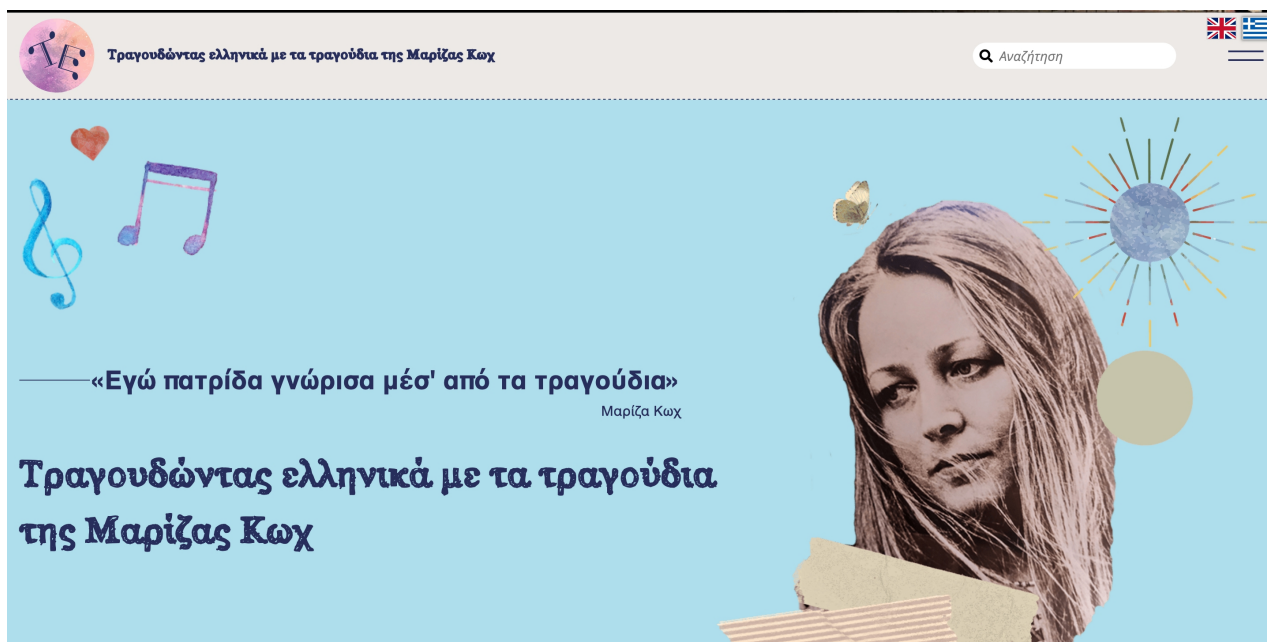


ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ

«Τραγουδώντας Ελληνικά με τα τραγούδια της Μαρίζας Κωχ» Ψηφιακό αποθετήριο για τη διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας και μουσικής μέσα από τα τραγούδια της Μαρίζας Κωχ



Το έργο «Τραγουδώντας ελληνικά με τα τραγούδια της Μαρίζας Κωχ»/ “Singing Greek with Mariza Koch's songs” σχεδιάστηκε και υλοποιήθηκε από το Τμήμα Μουσικών Σπουδών του Ιονίου Πανεπιστημίου, αξιοποιώντας μία συλλογή τραγουδιών της Μαρίζας Κωχ, που παραχωρήθηκε στο Ιόνιο Πανεπιστήμιο για αυτό το σκόπο. Η επιστημονική ομάδα δημιούργησε πρωτότυπο υλικό για τη διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας, όπου το τραγούδι χρησιμοποιείται ως διδακτικός πόρος και εκπαιδευτικό εργαλείο για την εκμάθηση της ελληνικής ως δεύτερης/ ξένης γλώσσας ή γλώσσας κληρονομιάς, καθώς και ως μέσο για την κατανόηση του ελληνικού πολιτισμού.

Γνωρίζοντας την επιθυμία των εκπαιδευτικών για πρόσβαση σε σύγχρονο εκπαιδευτικό υλικό, θεωρούμε ότι το αποθετήριο αυτό είναι χρήσιμο για τα σχολεία της χώρας μας, για τον ελληνισμό της ομογένειας, καθώς και για όποιον επιθυμεί να μάθει ελληνικά. Το υλικό αποτελείται από 90 επιλεγμένα τραγούδια, από τα οποία αρκετά κυκλοφορούν στη δισκογραφία, ενώ τα περισσότερα παρουσιάζονται στο κοινό για πρώτη φορά. Αναλυτικότερα το αποθετήριο παρέχει ελεύθερη πρόσβαση σε:

- α) παρτιτούρες των τραγουδιών (σε μορφή musescore και pdf),
- β) σχόλια και προτάσεις για τη διδασκαλία της μουσικής,
- γ) σχόλια και προτάσεις για τη διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας και του ελληνικού πολιτισμού, και δ) ηχογραφήσεις των τραγουδιών.

Το μουσικοπαιδαγωγικό υλικό της πλατφόρμας βασίζεται σε σύγχρονα γλωσσοπαιδαγωγικά και κοινωνιογλωσσικά δεδομένα για τη διδασκαλία των ελληνικών ως δεύτερης/ξένης γλώσσας ή γλώσσας κληρονομιάς, καθώς, επίσης, και σε σύγχρονα μουσικοπαιδαγωγικά δεδομένα για τη διακαλλιτεχνική, πολυτροπική και διαπολιτισμική διδασκαλία. Οι κατηγορίες που συντάχθηκαν αφορούν:

- α) την εκφορά του ελληνικού λόγου,
- β) την κατανόηση και παραγωγή του λόγου,
- γ) μουσικές δραστηριότητες, και
- δ) δραστηριότητες για διαθεματικές συνδέσεις σε σχέση με τον ελληνικό πολιτισμό.

Το υλικό του έργου «Τραγουδώντας ελληνικά με τα τραγούδια της Μαρίζας Κωχ» απευθύνεται σε δασκάλους της ελληνικής γλώσσας σε όλο τον κόσμο με κύριο στόχο την ελληνική ομογένεια, καθώς και σε δασκάλους μουσικής, σε παιδιά, γονείς και ενήλικες που θέλουν να τραγουδήσουν ελληνικά όπου κι αν βρίσκονται. Η πλατφόρμα μπορεί εύκολα να χρησιμοποιηθεί από εκπαιδευτικούς, μουσικοπαιδαγωγούς, γονείς και φροντιστές παιδιών, ενήλικες και παιδιά με ενδιαφέρον για τον ελληνικό μουσικό λόγο και πολιτισμό.

Η ιδέα, ο σχεδιασμός, ο συντονισμός και η επιστημονική επιμέλεια του έργου ανήκουν στη Ζωή Διονυσίου, Αναπληρώτρια Καθηγήτρια Μουσικής Παιδαγωγικής του Τμήματος Μουσικών Σπουδών του Ιονίου Πανεπιστημίου. Η δημιουργία του Αποθετηρίου και συντήρηση του υλικού είναι έργο του Τάσου Κολυδά, Ε.Ε.Π. του Τμήματος Μουσικών Σπουδών του ΕΚΠΑ. Ο σχεδιασμός και η δημιουργία της ιστοσελίδας υλοποιήθηκαν από την εταιρία SOFAR.

Την επιστημονική ομάδα του έργου απαρτίζουν οι παρακάτω συνεργάτες, των οποίων η συμβολή υπήρξε καθοριστική. Συγγραφείς του μουσικοπαιδαγωγικού υλικού ήταν η Ζωή Διονυσίου, η Μαίη Κοκκίδου (Δρ. Συγκριτικής Μουσικής Παιδαγωγικής, Μουσικοπαιδαγωγός – Ερευνήτρια) και η Έφη Πανταζή (Δρ. Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης, Εκπαιδευτικός Πρωτοβάθμιας Εκπαίδευσης Ν. Κέρκυρας). Η συμβουλευτική ομάδα για την αρχειοθέτηση του υλικού αποτελούνταν από την Μαρία Ασλανίδη (Ε.Ε.Π. Τμήματος Τεχνών Ήχου και Εικόνας του Ιονίου Πανεπιστημίου) και τον Τάσο Κολυδά. Τη διαχείριση του πληροφοριακού και μουσικού υλικού ανέλαβαν η Μαρία Ζαρκάδα (Μουσικοπαιδαγωγός ΜΑ, Τμήματος Μουσικών Σπουδών του Ιονίου Πανεπιστημίου) και η Κλειώ Κωνσταντάκου (Μουσικοπαιδαγωγός ΜΑ, Τμήματος Μουσικών Σπουδών του Ιονίου Πανεπιστημίου). Στη συγγραφή των παρτιτούρων συνεργάστηκαν η Βασιλική-Μαρία Κατσέλη, ο Ευτύχιος Σελεύρης, η Ειρήνη Χαριτάκη και η Κλειώ Κωνσταντάκου (απόφοιτοι του Τμήματος Μουσικών Σπουδών του Ιονίου Πανεπιστημίου). Ο Πήτερ Δούσκαλης (εκπαιδευτικός μουσικής, μουσικός, υποψήφιος

διδάκτορας του Τμήματος Μουσικών Σπουδών του Ιονίου Πανεπιστημίου) ανέλαβε ενορχηστρώσεις και ηχογραφήσεις ορισμένων τραγουδιών και μετάφραση της ιστοσελίδας στα αγγλικά. Η Βαΐα Αρσενοπούλου και ο Πάρης Κωνσταντίνου (μεταφραστές, απόφοιτοι του Τμήματος Ξένων Γλωσσών Μετάφρασης και Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου) μετέφρασαν το μουσικοπαιδαγωγικό υλικό στα αγγλικά.

Η εικονογράφηση του έργου «Η γοργόνα ταξιδεύει τον μικρό Αλέξανδρο» έγινε από την Κωνσταντίνα Γαβριηλίδου και την Ντιλένας Ηλιοπούλου (visual artists, απόφοιτοι του Τμήματος Τεχνών Ήχου και Εικόνας του Ιονίου Πανεπιστημίου), υπό την εποπτεία της Μαρίας Κρίγκα (Ε.Ε.Π. Τμήματος Τεχνών Ήχου και Εικόνας του Ιονίου Πανεπιστημίου). Το μοντάζ του βίντεο «Η γοργόνα ταξιδεύει τον μικρό Αλέξανδρο» είναι της Τσιρίδου Τάνιας (Ε.Ε.Π. Τμήματος Τεχνών Ήχου και Εικόνας του Ιονίου Πανεπιστημίου).

Η αρχική ιστοσελίδα του αποθετηρίου βρίσκεται στον παρακάτω σύνδεσμο:
<https://singinggreek.music.ionio.gr/s/el/page/welcome>

Θα χαρούμε να περιηγηθείτε και να προωθήσετε τον νέο μας ιστότοπο.